

Manuale di installazione e di istruzioni

Cube 330



Traduzione dal tedesco del manuale di istruzioni originale per il tecnico e l'operatore

Leggere e attenersi alle istruzioni e alle avvertenze per la sicurezza!

Con riserva di modifiche tecniche, errori di stampa e refusi!

M1660014_it | output 15/12/2014



Sommarior

1	Informazioni generali	3
2	Sicurezza	4
2.1	Uso conforme	4
2.1.1	Combustibili ammessi	4
	<i>Pellet di legna</i>	4
2.2	Qualifiche del personale addetto al montaggio	4
2.3	Dispositivi di protezione del personale addetto al montaggio	5
2.4	Disposizioni attuative	5
2.4.1	Norme per attrezzature tecniche dell'edilizia e dispositivi di sicurezza	5
2.4.2	Norme e prescrizioni per i combustibili ammessi	5
2.4.3	Requisiti del luogo di installazione	5
3	Tecnica	6
4	Montaggio	7
4.1	Standard di fornitura	7
4.2	Assemblaggio del Cube 330	8
4.3	Posizionamento e collegamento del Cube 330	10
4.4	Istruzioni di montaggio delle condutture flessibili	11
4.4.1	Compensazione di potenziale	12
5	Uso	13
5.1	Prima del riempimento	13
5.2	Riempimento del Cube con pellet	13
5.3	Controllo periodico	13
6	Appendice	14
6.1	Indirizzi	14
6.1.1	Indirizzo del produttore	14
6.1.2	Indirizzo dell'installatore	14

1 Informazioni generali

Siamo lieti che Lei abbia scelto un prodotto di qualità della ditta Froling. Il prodotto è stato realizzato in base ai più avanzati criteri tecnici e soddisfa le norme e le direttive di prova vigenti.

Leggere e attenersi alla documentazione fornita in dotazione e tenerla a disposizione costantemente nelle immediate vicinanze dell'impianto. Rispettare i requisiti e le avvertenze per la sicurezza illustrate nella documentazione contribuisce a un esercizio sicuro, conforme, ecologico ed economicamente vantaggioso dell'impianto.

In virtù del costante perfezionamento dei nostri prodotti, le figure e il contenuto del presente manuale possono differire leggermente. Qualora dovesse riscontrare delle imprecisioni, La preghiamo di segnalarcele: doku@froeling.com.

Modifiche tecniche riservate

Condizioni di garanzia

In linea di massima, si applicano le nostre condizioni di vendita e fornitura che sono state messe a disposizione del cliente e di cui quest'ultimo ha preso visione all'atto della stipulazione del contratto.

2 Sicurezza

2.1 Uso conforme

Il Froling Cube 330 è destinato esclusivamente allo stoccaggio del pellet. Utilizzare soltanto i combustibili definiti al paragrafo “Combustibili ammessi”!

Utilizzare l'impianto solo se è in condizioni tecnicamente perfette, attenendosi alle norme prescritte e prestando la massima attenzione alla sicurezza e ai rischi!

Attenersi agli intervalli di ispezione e pulizia indicati nel manuale di istruzioni. Far eliminare immediatamente i guasti che possono compromettere la sicurezza!

Il produttore/fornitore non risponde dei danni derivanti da ogni altro uso.

2.1.1 Combustibili ammessi

Pellet di legna

Pellet di legno naturale con diametro di 6 mm

Riferimenti normativi

UE:	combustibile come da EN 14961 - Parte 2: pellet di legna classe A1 / D06
e/o:	programma di certificazione ENplus e/o DINplus

2.2 Qualifiche del personale addetto al montaggio

CAUTELA



In caso di montaggio e installazione da parte di personale non qualificato:

Possibili lesioni e danni materiali!

Per il montaggio e l'installazione:

- ☐ Rispettare le istruzioni e le avvertenze contenute nel manuale
- ☐ Gli interventi sull'impianto idraulico devono essere effettuati esclusivamente da parte di personale qualificato

Il montaggio, l'installazione, la prima messa in funzione e gli interventi di manutenzione devono essere eseguiti soltanto da personale qualificato:

- tecnici degli impianti di riscaldamento / tecnici di immobili
- tecnici esperti in impianti elettrici
- servizio assistenza clienti Froling

Il personale addetto al montaggio deve avere letto e compreso le istruzioni riportate nella documentazione.

2.3 Dispositivi di protezione del personale addetto al montaggio

Provvedere ai dispositivi di protezione individuale conformi alle norme antinfortunistiche!



- Durante il trasporto, l'installazione e il montaggio:
 - indossare abbigliamento da lavoro idoneo
 - indossare guanti di protezione
 - indossare scarpe antinfortunistiche (min. classe di protezione S1P)

2.4 Disposizioni attuative

2.4.1 Norme per attrezzature tecniche dell'edilizia e dispositivi di sicurezza

ÖNORM H 5170	Impianti di riscaldamento - Requisiti tecnici di sicurezza e delle costruzioni e requisiti antincendio e di tutela ambientale
ÖNORM M 7137	Bricchette di legno naturale – Requisiti dei depositi pellet per i clienti finali
TRVB H118	Direttive tecniche protezione antincendio preventiva (Austria)

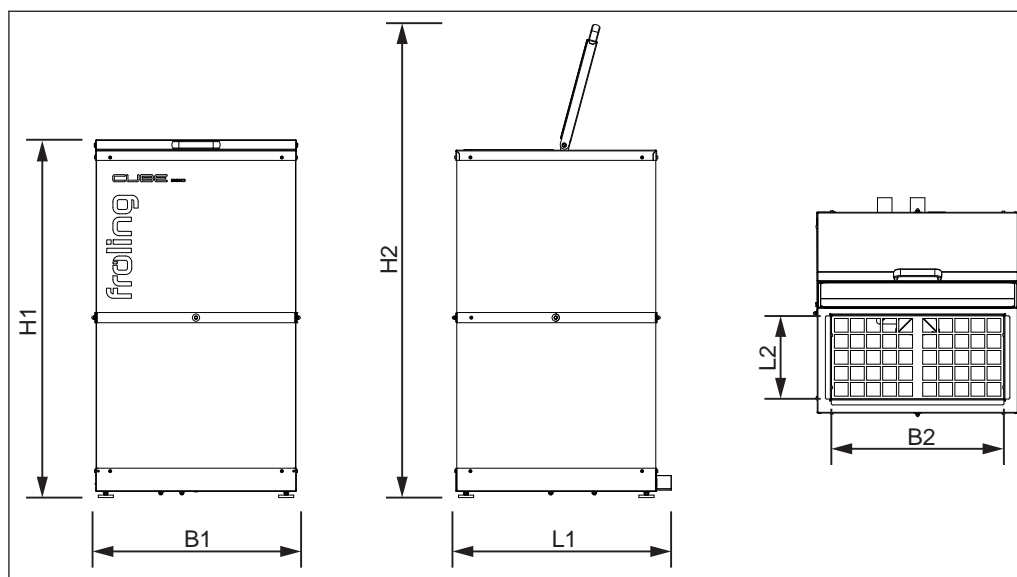
2.4.2 Norme e prescrizioni per i combustibili ammessi

1. BImSchV	Primo regolamento del governo federale tedesco per l'applicazione dell'Atto federale di controllo sulle immissioni (Regolamento sugli impianti di combustione di piccole e medie dimensioni) – nella versione pubblicata il 26 gennaio 2010, Gazz. uff. Rep. Fed. di Germania anno 2010 parte I n. 4
EN 14961-2	Biocombustibili solidi, specifiche e classi dei combustibili Parte 2: Pellet di legna per uso non industriale

2.4.3 Requisiti del luogo di installazione

- Il luogo di installazione deve essere realizzato in piano e con un sottofondo di portata sufficiente
- La zona di utilizzo deve essere progettata e costruita in modo da consentire un riempimento senza problemi del contenitore
- L'impianto è privo di illuminazione, quindi sarà il cliente a prevedere un'illuminazione adeguata in conformità alle disposizioni nazionali sull'organizzazione del posto di lavoro!

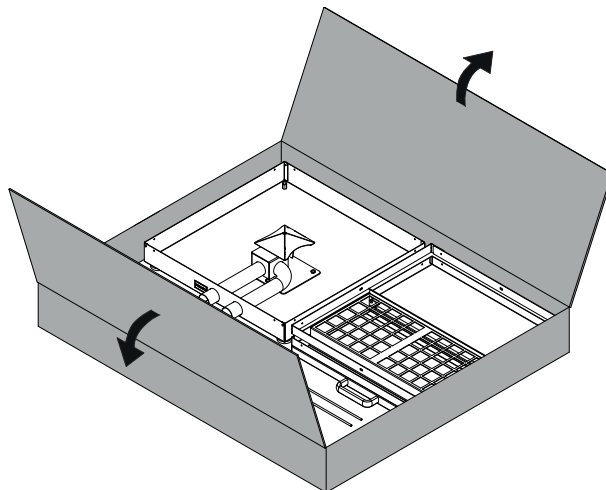
3 Tecnica



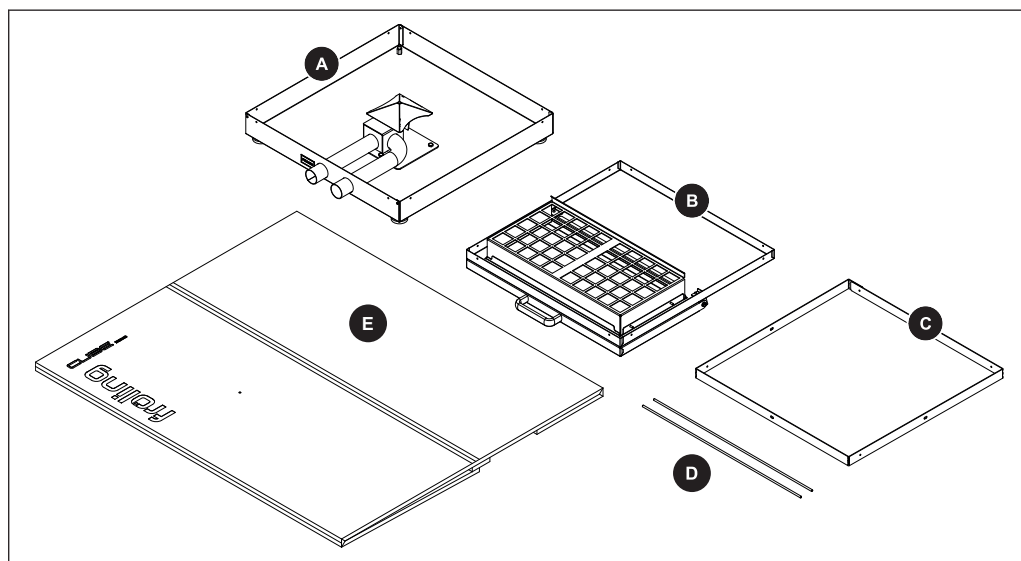
Pos.	Denominazione	Valore
H1	Altezza Cube	1230 mm
H2	Altezza totale con coperchio di riempimento aperto	1640 mm
B1	Larghezza Cube	710 mm
B2	Larghezza apertura di riempimento	600 mm
L1	Lunghezza Cube incl. raccordi per manichette di aspirazione	750 mm
L2	Lunghezza apertura di riempimento	295 mm
Raccordo tubo aspirante pellet / condotto aria di ritorno		Ø 50 mm
Peso		31 kg
Capacità ¹⁾		ca. 330 kg
<small>1. La capacità indicata si applica a un peso specifico apparente del pellet di ca. 650 kg/m³. Dopo la pulizia della sonda di aspirazione si può contare su una quantità residua di min. 10% del volume totale.</small>		

4 Montaggio

4.1 Standard di fornitura



- ☐ Aprire il cartone fornito sul lato superiore con un attrezzo idoneo
- ☐ Sollevare il coperchio del cartone e rimuovere i particolari



A Telaio base con sonda di aspirazione

B Telaio di copertura con coperchio e griglia di riempimento

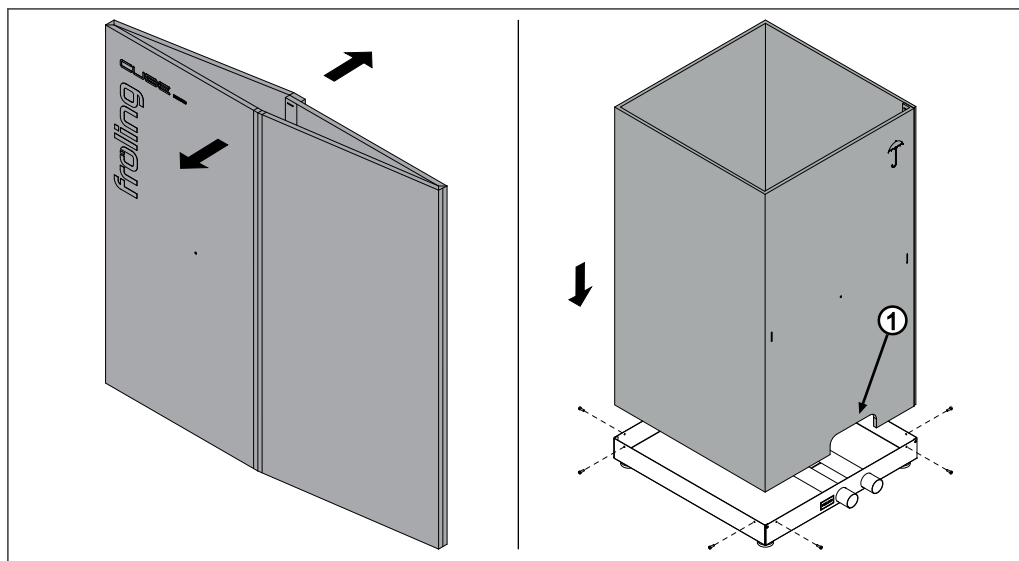
C Tirante

D 2 aste filettate M6

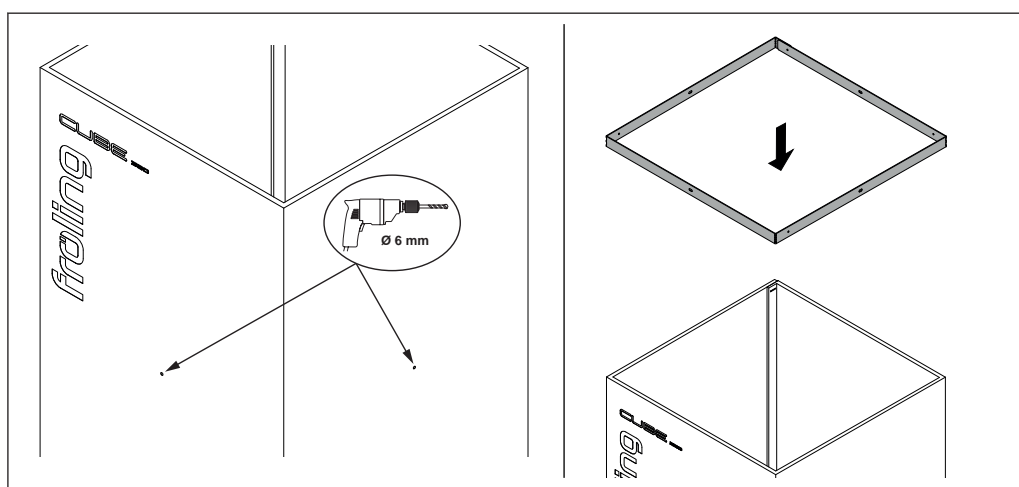
E Contenitore cartone

Pacchetto accessori (non raffigurati):
2 fascette per tubi \varnothing 50 mm, 4 rondelle M6, 4 dadi ciechi M6,
20 viti a testa bombata autofilettanti M5x16

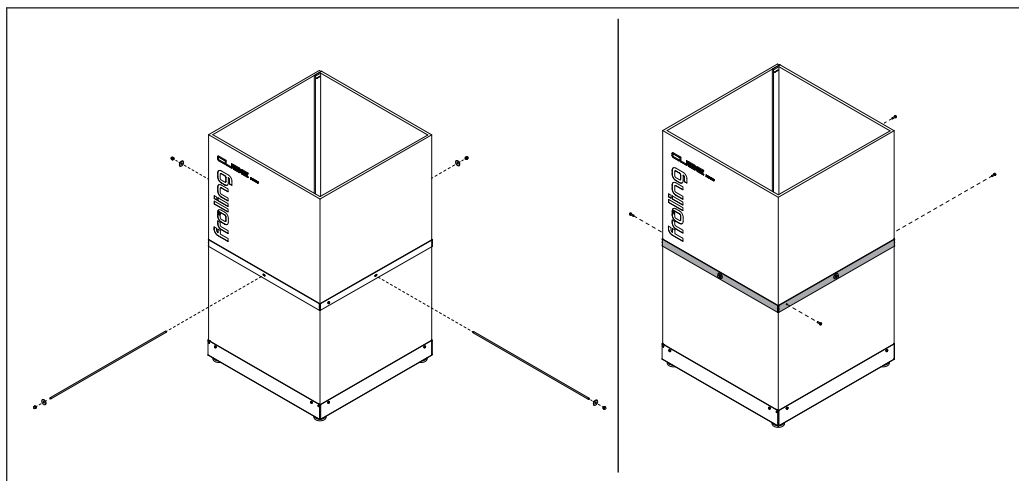
4.2 Assemblaggio del Cube 330



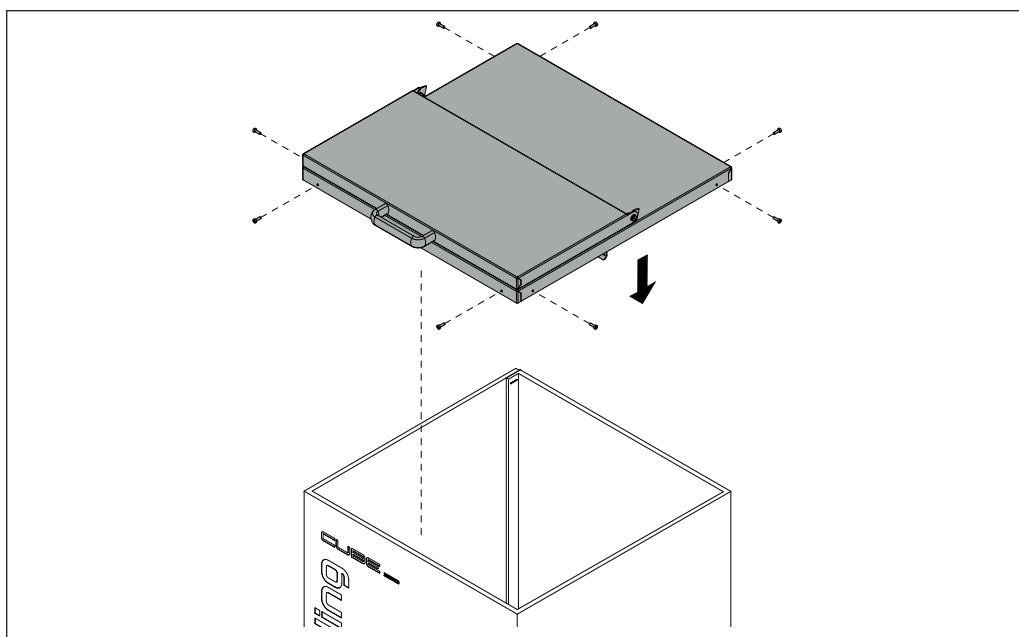
- ☐ Aprire il contenitore di cartone e montarlo sul telaio di base come illustrato
 - Accertarsi che l'apertura (1) sia sul lato dei tubi di raccordo
- ☐ Utilizzando le viti a testa bombata autofilettanti fissare il contenitore di cartone negli appositi fori del telaio di base



- ☐ Praticare dei fori nel cartone nei punti contrassegnati centralmente con un diametro di 6 mm
- ☐ Spingere il tirante dall'alto sopra il contenitore di cartone fino al segno



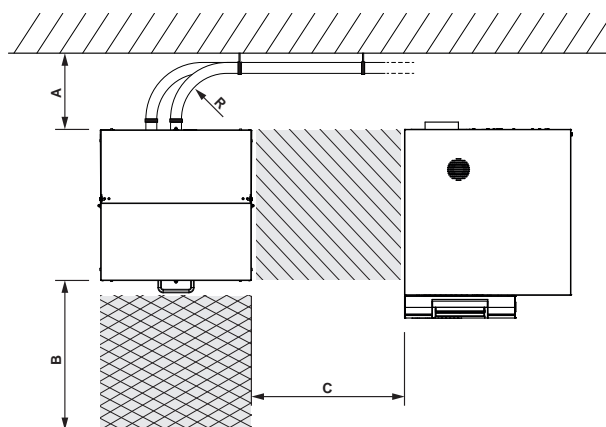
- ☐ Inserire le aste filettate attraverso il tirante e il contenitore di cartone e farle uscire sul lato opposto
- ☐ Bloccare le aste filettate a entrambe le estremità con rondella e dado cieco
- ☐ Fissare il tirante agli appositi fori con viti a testa bombata autofilettanti



- ☐ Collocare il telaio di copertura sul contenitore di cartone e fissarlo agli appositi fori con viti a testa bombata autofilettanti

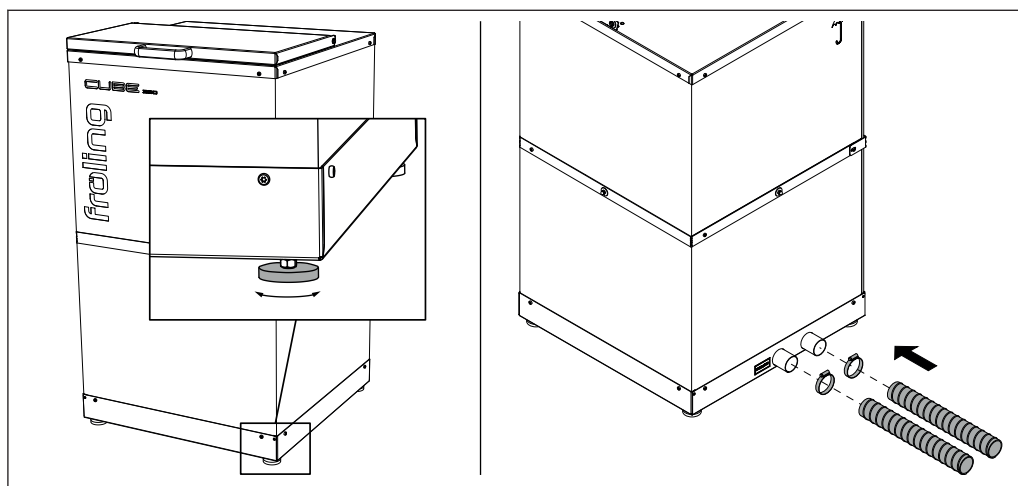
4.3 Posizionamento e collegamento del Cube 330

Rispettare le distanze seguenti durante il posizionamento del Cube 330:



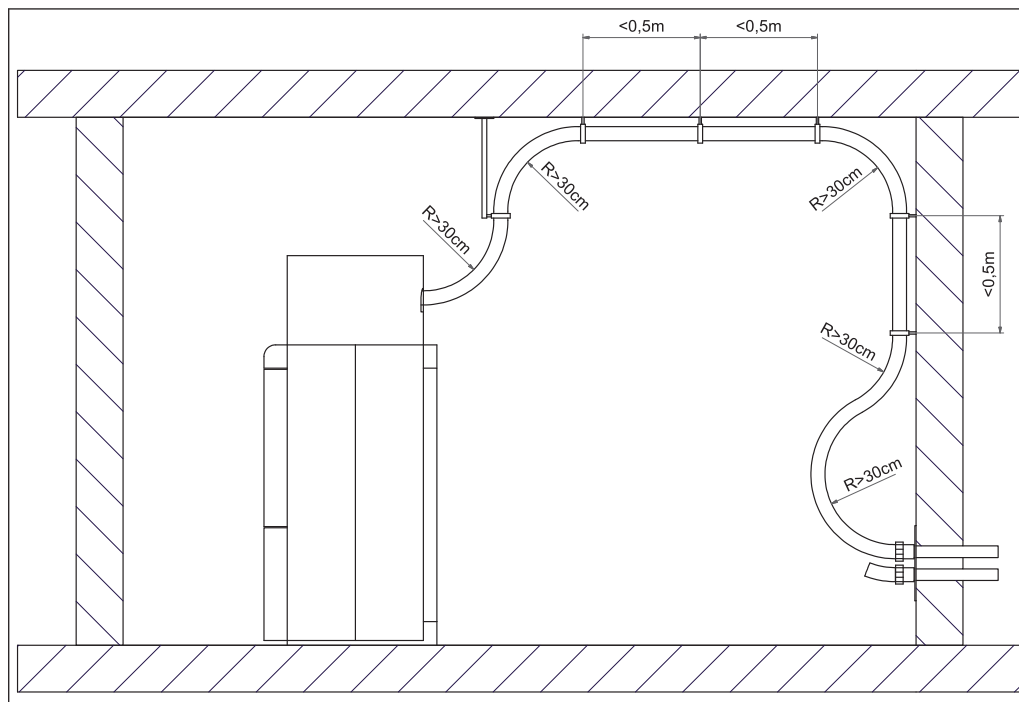
Pos.	Denominazione	Valore
A	Ingombro - lato posteriore Ingombro per collegamento delle manichette di aspirazione, rispettando il raggio di curvatura minimo predefinito R delle manichette (ca. 300 mm).	min. 400 mm
B	Ingombro - lato anteriore per riempire con merce in sacchi	500 mm
C	Distanza minima da caldaia in caso di installazione nel locale caldaia	400 mm

In seguito al posizionamento nel luogo di installazione:



- ☐ Allineare il Cube con piedini di regolazione sul pavimento
- ☐ Fissare le manichette di aspirazione ai raccordi con fascette per tubi e posarle fino alla caldaia
 - Montare il tubo aspirante sul raccordo di sinistra (etichetta "PELLETS")
 - Montare il condotto dell'aria di ritorno sul raccordo di destra

4.4 Istruzioni di montaggio delle condutture flessibili

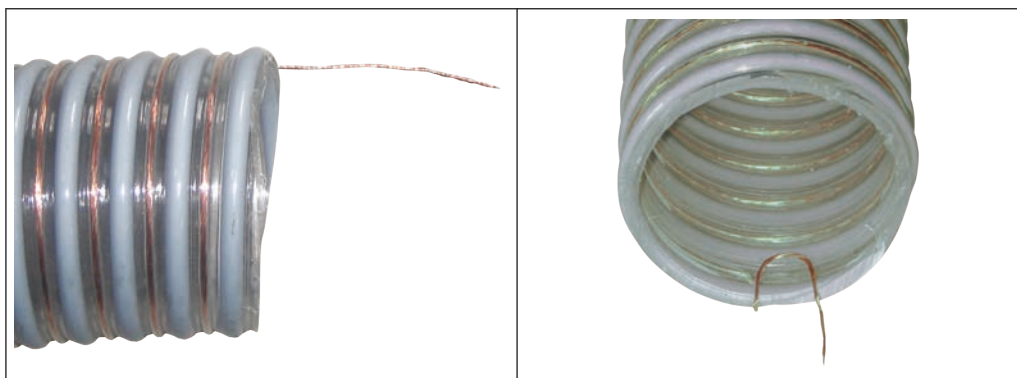


Per le condutture flessibili utilizzate nei sistemi di estrazione per aspirazione Froling attenersi alle istruzioni seguenti:

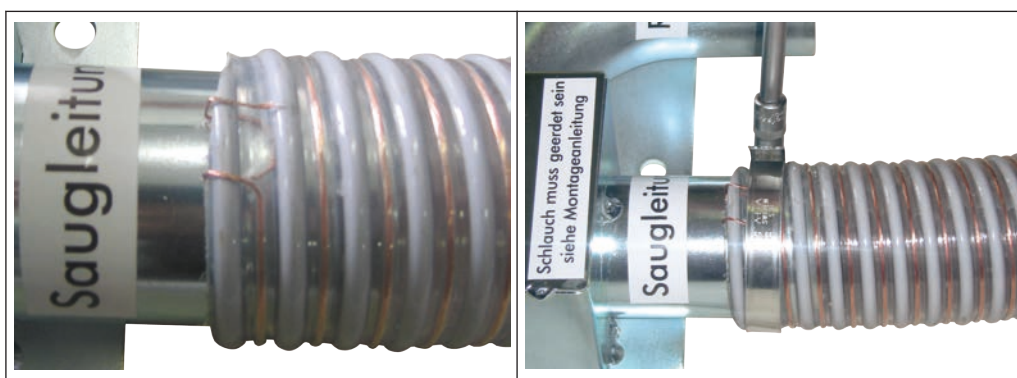
- Non piegare le condutture flessibili! Raggio di curvatura minimo = 30 cm
- Posare le condutture flessibili possibilmente in maniera rettilinea. Se le condutture sono incurvate, possono verificarsi i cosiddetti "sacchi" e il trasporto perfetto del pellet non è più garantito
- Posare le condutture flessibili scegliendo un percorso breve ed evitando che vengano calpestate
- Le condutture flessibili non sono resistenti agli UV. Perciò: non posare le condutture flessibili all'aperto
- Le condutture flessibili sono adatte a temperature fino a 60°C. Perciò: le condutture flessibili non possono venire a contatto con il tubo fumi o con tubi di riscaldamento non isolati
- Le condutture flessibili devono essere a massa su entrambi i lati per evitare cariche statiche durante il trasporto del pellet
- Il tubo aspirante che va alla caldaia deve essere un pezzo unico
- Il condotto dell'aria di ritorno può essere diviso in più spezzoni, ma in questo caso è necessario predisporre una compensazione di potenziale sull'intera lunghezza

4.4.1 Compensazione di potenziale

Per il collegamento delle condutture flessibili ai singoli raccordi è necessario garantire una compensazione di potenziale sull'intera lunghezza!



- ☐ All'estremità della conduttura flessibile scoprire il cavetto di massa di circa 3 cm
 - ➔ SUGGERIMENTO: tagliare il rivestimento con il coltello lungo il cavetto
- ☐ Piegare il cavetto di massa verso l'interno sino a formare un anello
 - ➔ Questo accorgimento impedisce che il cavetto di massa venga danneggiato dal trasporto del pellet



- ☐ Applicare la fascetta sulla conduttura flessibile
- ☐ Innestare la conduttura flessibile nel raccordo
 - ➔ Accertarsi che il cavetto di massa e il raccordo siano a contatto
- ☐ Fissare la conduttura flessibile con l'apposita fascetta

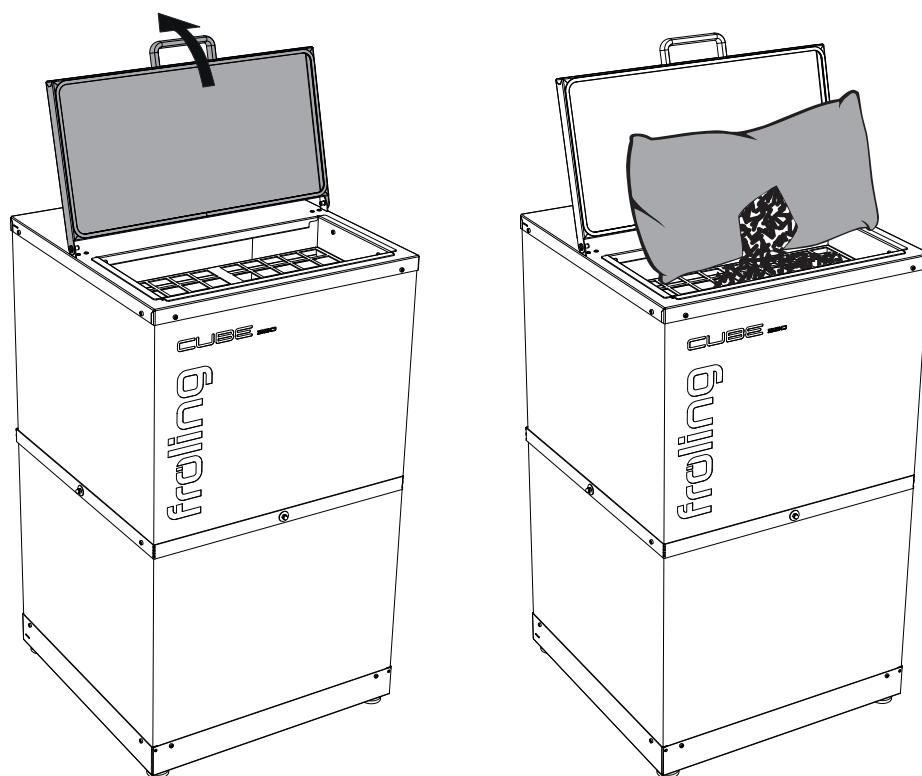
5 Uso

5.1 Prima del riempimento

Svuotare completamente il Cube 330 a intervalli regolari prima di un nuovo riempimento; controllarlo per individuare la presenza di fino e, se necessario, pulirlo.

Suggerimento: utilizzando un depolverizzatore pellet (Froling PST) è possibile ridurre la presenza di fino nel contenitore, quindi si consiglia di utilizzare il Froling PST.

5.2 Riempimento del Cube con pellet



- ☐ Aprire il coperchio dell'apertura di riempimento
 - ➔ Il coperchio si ferma a un angolo di apertura di circa 105°
- ☐ Collocare i pellet in sacchi sulla griglia di riempimento
- ☐ Aprire il sacco con uno strumento idoneo sul lato inferiore
 - ➔ I pellet cadono nel contenitore attraverso la griglia
- ☐ Ripetere la procedura fino a quando il contenitore è pieno

5.3 Controllo periodico

In linea di massimo il Cube è esente da manutenzione. Per un funzionamento affidabile nel tempo il Cube dovrebbe essere sottoposto regolarmente a un controllo visivo.

- ☐ Controllare il Cube per accertare la presenza di eventuali danni
- ☐ Verificare il serraggio di tutti i collegamenti a vite
- ☐ Controllare la stabilità delle fascette per tubi

6 Appendice

6.1 Indirizzi

6.1.1 Indirizzo del produttore

FRÖLING
Heizkessel- und Behälterbau GesmbH

Industriestraße 12
A-4710 Grieskirchen
AUSTRIA

TEL. 0043 (0)7248 606 0
FAX 0043 (0)7248 606 600
INTERNET www.froeling.com

6.1.2 Indirizzo dell'installatore

Timbro